

„Вчера мы встретились“ „Als wir uns trafen“

Теноръ или Сопрано.
Tenor oder Soprano.

Слова Я. Полонскаго.
Worte von I. Polonskij.
(Deutsch von Lina Esbeer.)

(Original D-moll.)

Музыка С. Рахманинова, Соч. 26. № 13.
Musik von S. Rachmaninow, Op. 26. № 13.

Moderato. (♩ = 56.)

Canto. *p*

Вче-ра мы встрѣ-тились: о-на оста-но-ви-лась,
Als wir uns tra-fen jü-ngst, blieb sie be-troffen ste-hen;

Piano. *p*

p *mf* *p*

Я так же... Мы въ гла-за другъ дру-гу по-смо-т-рѣ-ли...
Ich gleich-falls,... was uns zwan-g uns prü-fend an-zu-se-hen...

mf *p*

Un poco più mosso.

mf *mf* *mf*

О, Бо-же! какъ о-на съ-тѣх-поръ пе-ре-мѣ-ни-лась, Вы-гла-захъ по-ту-хъ о-
O, Him-mel! Wie die Zeit sich sch-veer an ihr ver-gan-gen! Im Blick kein Fün-ken

crsc. *mf*

mf *dim.* *rit.* *pp* *p* **Tempo I.**

ГОНЬ, — и ще-ки по-бѣд-нѣ-ли... И до-го на не-
Glut, — *ver.hürm.te* *blei-che Wan-gen...* *Ich tu-ster-te sie*

dim. *p* *dim.* *pp* *p*

mf *mf*

е гля-дѣль я, мол-ча, стро-го... Мнѣ ру-купро-тя-нувь, бѣд-
streng und harr-te schweigend *lan-ge...* *Sie bot-mir ih-re Hand, ein*

cresc. *dim.* *p* *mf* *dim.*

p *mf* *p* *mf* *p*

няж-ка улы-бу-лаесь; Я го-во-рить хо-тѣль; о-на же, ра-ди
schüch-tern Lü-cheln spen-dend; *Ich hätt' sie gern be-fragt;* *dies ah-nend fleht' sie*

pp *p* *mf*

p *cresc.*

Бо-га, Ве-лѣ-ла мнѣ мол-чать, и тутъ же от-вер-ну-лаесь, И бро-ви
ban-ge Zu spa-ren je-den Laut; *und jäh sich von mir wen-dend,* *Ent-zog die*

dim. *p*

сави-ну-ла, и вы-дер-ну-ла ру-ку, и мо-и-ви-ла: про-щай-те,
Hand sie mir, die einst ich mir er- le - sen, Und sprach verwirrt: Ich hoff' euch

f *p* *pp dolce*

cresc. *f* *dim.* *pp*

до сви-дань-я! А я хотѣвъ ска-зать: на вѣч-ну-ю раз-
bald zu se - hen! Doch ich hätt' gern ge - sagt: daß nie es mög' ge -

p *f*

cresc. *f*

-лу-ку Про-щай, по-губ-ше-е, но ми-ло-е соз-дань-
-sche - hen! Leb' wohl, ver - lo - re - nes, doch ein - zig lie - bes We -

cresc. *ff* *f* *dim.* *mf dim.*

dim. *p*

-е!
sen!

pp

mf *dim.* *p* *mf* *mf*